

BLACK+ DECKER™

使用者手冊 插電起子機

KR112

▶安全說明

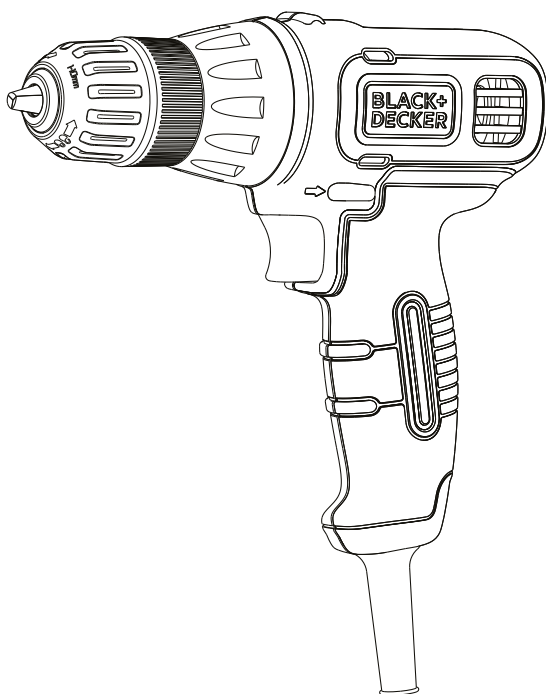
P2~P4

▶使用前

P5

▶如何使用

P6~P8



感謝您選購 Black & Decker 插電起子機。

請在使用前仔細閱讀本使用者手冊，本工具僅供一般DIY家庭使用。

請保存本手冊以備將來查閱。

史丹利百得提供一年家用保修服務

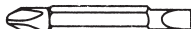
產品所含物品

KR112 包括下列產品：

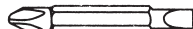
KR112



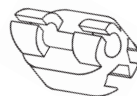
插電起子機，1 個



⊕#2/⊖#8
雙頭起子頭，1 個



⊕#2/⊖#10
雙頭起子頭，1 個



起子頭固定器，1 個

內 容

安全說明	2
警告（用於安全使用電動工具）	3-4
警告（關於插電起子機的附加安全指示）	4-5
小心（關於插電起子機的附加安全指示）	5
部件名稱	5
產品功能部件和如何使用	5-7
維護	8
售後服務	8
配件	8
規格	8
產品保固	11-12

安全說明

全方面的原因，請務必在使用前閱讀並理解本使用者手冊。

請保存本手冊以備將來查閱。

本工具只供一般DIY消費者使用，營業使用者不適用百得一年保修條款。

本手冊包含相關資訊，用於操作電動工具期間保護您的安全並預防火災、觸電及/或嚴重傷害等事故。

以下符號用於幫助您識別此資訊。



警告

表示緊急危險情況，若未能避免，可能導致死亡或嚴重傷害。



小心

表示潛在危險情況，若未能避免，可能導致輕微或中度傷害。



不參照安全警告符號使用產品會構成潛在危險情況，若未能避免，可能導致財產損害。

請注意！各地區上市產品/配件不盡相同，請依台灣繁體中文說明書的內容為主。

Warning! Attachments and accessories are not the same in each region, please only refer to Taiwan

Traditional Chinese description in this manual.



警告

用於安全使用電動工具

請保存本手冊以備將來查閱。

◆工作場地安全

- 保持工作場地清潔和明亮。凌亂的場所或工作台可能導致意外發生。
- 請勿在水會進入工具的雨中或潮濕環境中操作電動工具。潮濕會降低電機中的電氣絕緣性，並可能導致觸電。
- 切勿在危險環境中操作電動工具。請勿在存在易燃液體或氣體的情況下操作電動工具，因為易燃液體或氣體會在電動工具使用期間或打開或關閉後產生火花。
- 請讓兒童和旁觀者離開操作電動工具的區域。請勿讓兒童觸摸電動工具。請勿讓操作人員之外、未經授權的人員進入工作區域。
- 在高處工作時，確保無人在下方站立或行走。請勿拉扯電源線。這可能造成工件或工具掉落並導致事故發生。

◆人身安全

- 避免意外啟動。在將工具連接到電源之前，請確保開關處於關閉位置。請勿在攜帶電動工具時觸碰開關。意外啟動電動工具會招致嚴重事故。
- 始終使用安全護目鏡或其他防護設備。始終佩戴護目裝備，以保護眼睛免受飛塵傷害。請在多塵環境中使用防塵面罩。根據工作環境佩戴耳塞、頭盔、手套或防滑安全鞋。
- 始終專注於工作。保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的常識執行。請勿在疲倦，或受到藥物、酒精或治療的影響下操作電動工具。操作電動工具期間注意力分散會導致嚴重人身傷害。
- 適當穿著。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入活動部件。請在戶外操作電動工具時穿著防滑鞋。請在必要時佩戴安全帽。
- 請將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且請勿讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中會發生危險。
- 請勿在電動工具仍處於啟動狀態時將其放在工作檯上或地面。否則可能導致人身傷害。

◆工作安全

- 根據您的用途使用適當的電動工具。請勿將其用於其他非指定用途。
- 始終在未使用時卸下所有的調整鑰匙或扳手。在啟動電動工具前，請始終檢查已卸下的調整鑰匙或扳手。
- 請勿過度伸張雙手。時刻註意腳下與身體的平衡。姿勢或站姿不當都會導致意外的事故。
- 請勿超負荷使用電動工具。請在使用電動工具時契合設計用途並符合載荷狀態限制。請在適當轉速下使用電動工具，以更安全更好地完成工作。
- 作業期間請適當地緊固工件。使用夾具或台鉗來緊固工件。出於安全考慮，請用雙手操作電動工具。

◆電氣安全

- 始終檢查電源是否與銘牌上顯示的額定電壓相符。
- 請勿濫用電線。避免發生下列情況：

- (1) 切勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。
- (2) 讓電線遠離熱、油、藥品或銳邊。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。

若電線損壞，請勿用手觸摸損壞部分。立即關閉電源並從插座拔下電動工具的插頭。

損壞的電線可能導致火災。請將工具送到 Black & Decker 維修中心進行修理。

請在修理電線時使用原廠 Black & Decker 零件。

• **謹防觸電。**使用電動工具期間，避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。

• 您的工具上可能包含下列符號。

V	.....	伏特	
==	.....	直流電	
□	.....	雙重絕緣	
⚠	.....	小心	製造年份及機號(範例)
n _o	.....	空載轉速	2016 23 BM
○○○○mi n ⁻¹	.....	每分鐘旋轉或鋸切數	西元年份 週數 機號

◆ **延長電線**

- 儘量使用具備充分導線尺寸的短包膠電線或包膠電纜延長電線。
- 建議使用短延長電線。

電線尺寸 (導體標稱橫斷面面積)	最大電線長度
1.25mm ²	15m
2.00mm ²	30m

本工具具有雙重絕緣結構。工具的外部零件已與電源經過絕緣處理。即使不接地，也不會發生觸電。

◆ **電動工具的使用與注意事項**

- 若開關不能開啟或關閉電源，請勿使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具將造成嚴重事故。請求 Black & Decker 維修中心進行維修。
- 在檢查或維護前或更換鋸片和鑽頭之前，始終從電源拔除插頭。確保開關已關閉。
- 始終讓手柄和把持表面保持乾燥潔淨，無任何油或油脂。
- 請使用指定的工具配件和附件。為 Black & Decker 工具使用非建議的配件和附件可能引發危險。
- 使用前須檢查工具是否存在損壞的零件。檢查工具和其他零件是否存在任何損害。檢查工具是否正常工作並發揮其指定的功能。檢查活動部件是否對準或卡住、破損情況以及是否存在影響電動工具運行的其他情況。若受損，請將電動工具交由 Black & Decker 維修中心進行修理或更換。
- 讓電動工具和切割鋸片保持良好的維護狀況。妥善維護、切削鋒利的切割工具操作起來更安全更高效。

◆ **維修和維護**

- 電動工具的維修應僅由授權的維修人員執行。任何維修或調節必須由來自 Black & Decker 經授權的維修人員進行。
- 請僅使用原廠零件。請在維修或調節時使用原廠零件，以便電動工具發揮最大效能。

警告 關於插電起子機的附加安全指示

- 始終檢查電源是否與銘牌上顯示的額定電壓相符。銘牌上載有額定電壓。
- 在牆上或地板鑽孔時，須記下內部電線或管道。工作前勤於檢查，以避免觸電、漏水或漏氣等事故。若在執行操作時切割配件可能會接觸牆壁或地板內隱藏的「帶電」電線，則只能從絕緣手柄握住電動工具。暴露於「帶電」電線可讓操作人員觸電。

- 使用中緊緊握住工具。工具失控會導致人身傷害。
- 使用工具時，雙手或面部都須遠離旋轉部件或廢料。否則可能導致人身傷害。
- 若工具發出異常聲音或表現出異常行為，須立即關閉開關並停止工具。將工具送往附近的零售商或 Black & Decker 維修中心進行維修或檢查。繼續使用可能導致人身傷害。
- 檢查電動工具及其附件或配件在跌落或傾覆時，須檢查其是否任何出現損壞、裂痕或變形。工具出現損壞或裂痕可能造成人身傷害。
- 石棉對人體有害。在工件包含石棉時，請穿著防護衣物並使用防塵面罩。



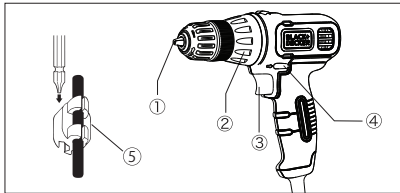
小心

關於插電起子機的附加安全指示

- 根據使用者手冊中的說明緊固地安裝配件和附件。安裝不當或鬆散都可能導致人身傷害。
- 請勿在使用電動工具時佩戴手套。它們可能卡入電動工具的運動部件中並導致人身傷害。
- 佩戴聽力保護器以防止雜訊。
- 請勿在鑽孔後立即觸摸溫度還非常高的廢料和碎屑。否則可能導致人身傷害。
- 在高處工作時，確保無人在下方站立或行走。意外掉落工件或工具可能導致人身傷害。
- 請勿在運動部件仍處於運動狀態時將其放在工作檯上或地面。否則可能導致人身傷害。

部件名稱

- ① 快速夾頭
- ② 24段扭力調整環
- ③ 變速開關
- ④ 正轉/鎖定/反轉開關
- ⑤ 起子頭固定器



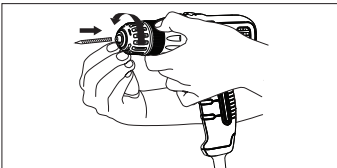
產品功能部件和如何使用

◆安裝和卸下工具附件

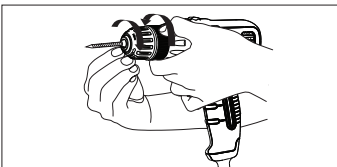


警告

確保在向電動工具安裝附件之前拔下電動工具的插頭。
讓電動工具仍連接到電源可能造成人身傷害。



- (1) 電動工具配備有快速夾頭。一只手握住夾頭蓋前端，並反時針旋轉以打開夾頭（直到顯示 RELEASE）。將大約 20 公釐的鑽頭插入已打開的夾頭中。



- (2) 用一只手握住夾頭的後半部分，並用另一只手順時針旋轉夾頭蓋（直到顯示 GRIP），以擰緊無鎖匙夾頭。作業完成後，反時針旋轉夾頭蓋並拆下鑽頭。



在打開或關閉夾頭之前，請將正/反轉開關設定處於中間鎖定位置。這是為了防止工作的意外操作。

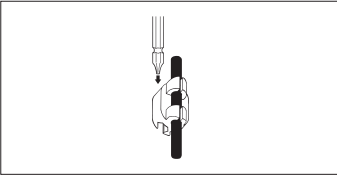


用一只手操作觸發開關而用另一只手打開或關閉夾頭蓋是極其危險的。切勿嘗試這樣做。



請使用適合您作業的正確附件。

◆使用起子頭固定器



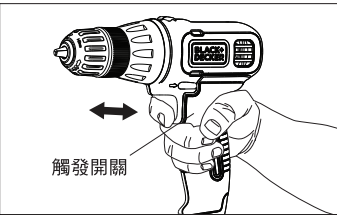
透過將電線安裝到起子頭固定器，最多可以將兩個起子頭保持在所需位置。

◆操作開關



警告

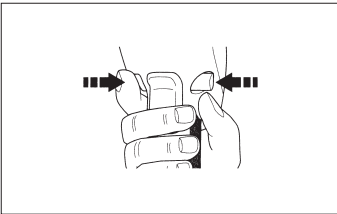
在將插頭插入電源之前，請確保開關處於關閉位置。在開關仍處於開啟位置時將插頭插入電源是極其危險的。



如左圖所見，拉動觸發開關以開啟電鑽。鬆開觸發開關以停止操作。變速功能已併入觸發開關中。工具轉速取決於您拉動觸發開關的程度。根據工件按壓或釋放觸發開關以調節電鑽轉速。

要以同樣的轉速繼續鑽孔，可以在拉動觸發開關的同時按壓開關上的鎖。要釋放鎖，再次輕輕拉動觸發開關。

◆正/反轉開關



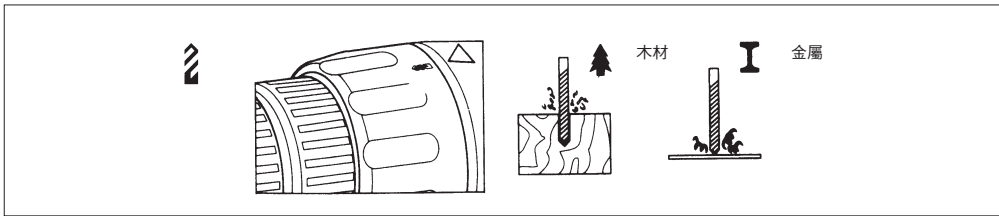
如左圖所見，要選擇正向旋轉，可以朝工具左側滑動正/反轉開關。要選擇反向旋轉，可以朝工具右側滑動正/反轉開關。將正/反轉開關設定處於中間鎖定位置，以鎖定變速觸發開關。當工具未使用時，始終將觸發開關設定為鎖定



請勿在電鑽仍在轉動時操作正/反轉開關，否則可能導致故障。

操作提示

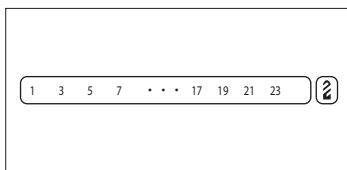
◆鑽孔



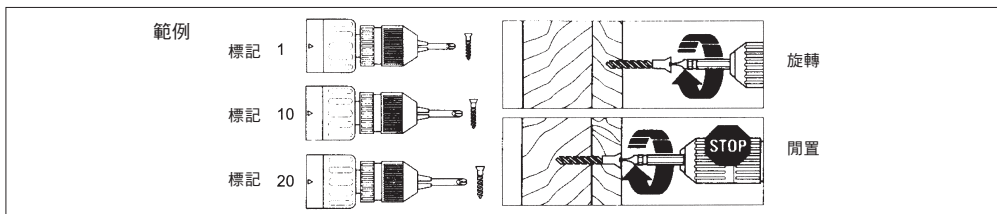
要鑽用於螺釘的深孔，請將夾頭設定至第 24 個鑽孔位置符號「2」。扭矩調整環在此位置不工作。

- 變速功能已併入觸發開關中。將鑽頭尖端對準目標工件，輕輕拉動觸發開關並在低速下開始鑽孔。當孔變得較深時，進一步拉動觸發開關以增大轉速。
- 當在金屬上鑽孔時，請使用適合金屬的鑽頭。在金屬上鑽孔時使用切割潤滑劑。鑄鐵和黃銅是例外，它們應保持乾燥而直接鑽孔。
- 當在木材上鑽孔時，須放一塊不需要的木材在工件下方一起鑽。當孔出現時，翻轉木材再鑽，以達到更好的鑽孔效果。
- 在工件上以與鑽頭方向成一直線的方式施加壓力。在工件上施加足夠而不過大的壓力。過大壓力會降低工作效率並更快磨損電機和鑽頭。
- 當電動工具在工作期間溫度變得異常高時，休息幾分鐘後再繼續。

◆扭矩調整環



扭矩調整環在各種工作條件下設定電動工具的扭矩（緊固強度）。標記標示所設扭矩的強度。若在工具上施加超過所設扭矩的力，則內部夾頭會打滑而電鑽處於閒置狀態。



大螺釘需要比小螺釘更高的扭矩設定。當擰緊螺釘時，透過擰緊第一顆螺釘直到螺釘頭平壓在工件上來尋找並調節適當的扭矩設定。對其餘螺釘使用此相同的扭矩設定。要保護拋光表面，可將調整環設定到最低的扭矩設定。

維護



警告

確保在檢查或維護前拔下工具插頭。讓電動工具仍連接到電源可能造成人身傷害。

將浸於水或溫水中的乾布或濕布與溫和洗滌劑結合使用，以清潔本工具。請勿使用松節油或油漆稀釋劑來清潔。切勿讓任何液體進入工具；切勿讓工具的任何部分浸入液體中。

電動工具之修理，僅可由認證的技術人員執行。請勿交由非百得認證服務中心的技術人員進行修理、維護、調整。若產品經由非百得認證的維修工程師拆解、組裝、調整，恕無法適用百得一年家用保修條款。為充份發揮其功能，修理、維護、調整請務必使用原廠零件。百得認證服務中心擁有保修條款解釋權。

售後服務

維修和調節應由來自 Black & Decker 的授權維修人員使用原廠部件來執行。始終諮詢您附近的零售商或 Black & Decker 維修中心。由不具備必要知識或專業技能的人執行維修，可能導致事故發生或人身傷害。

配件

您附近的零售商或 Black & Decker 提供此產品的配件。若您需要有關配件的協助，請洽詢 Black & Decker 經銷商。



使用未經授權的配件可能引發危險。

規格

型號	KR112	
電源	AC 110V 60Hz	
功耗	90W	
轉數	0 - 650 轉/分	
最大扭矩	6.9N·m	
夾頭尺寸	1.0~10mm	
夾頭類型	快速夾頭	
夾頭位置	24	
開關	變速	
重量	0.94Kg	
鑽孔能力		
	木材	ø10mm
	鐵材	ø5mm
	螺釘緊固	ø3.8mm × 41mm

配件： #2 / #8 雙頭起子頭夾具
#2 / #10 雙頭起子頭夾具
起子頭固定器

註：Black & Decker 的政策是持續改善我們的產品，因此，我們保留隨時變更產品規格的權利，恕不另行通知。

註：盒內工具/配件可能與圖示略有不同，請依實品為主。

經銷商: 特力股份有限公司

地址: 台北市內湖區新湖三路23號1.2.5樓

電話: 0800-552888

進口/委製廠商: 新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司

地址: 台北市士林區德行西路33號2樓

電話: 02-2834-1741

設備名稱：90W插電起子機，型號（型式）：KR112
 Equipment name Type designation (Type)

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
機殼	○	○	○	○	○	○
馬達	○	○	○	○	○	○
開關	○	○	○	○	○	○
電源線	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○
電路板	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。
 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

